

## عندما يختار المعلمون كتاب

لنقرأ ونكتب الموسيقى يصبح بإمكانهم:

- حضور ورشة عمل مجانية تقيمها جمعية "كوداي" اللبنانية؛
- التواصل عبر الانترنت أو عبر الهاتف عند وجود أية استفسارات أو أسئلة أو طلب نصائح؛

• الاستفادة من مراقبة فعّالة وتقييم إيجابي خلال ساعات التدريس؛

• نيل مساعدة داعمة لوضع روزنامة العمل وتخطيط الدروس؛

• تعلم كيفية دمج الموسيقى مع سائر المواد الدراسية في جميع المراحل.

## وسائل بصرية

• إشارات "كروين"

استعمال إشارات باليدين كمساندة

بصرية أثناء الغناء تساعد التلاميذ من

خلال التدريب الشامل على قراءة الألحان الموسيقية،

أي الصولفيج (دو، ري، مي...)، والإيقاع والذاكرة السمعية

والبصرية والتنغيم وسماع الموسيقى وتأديتها وتأليفها. • قرية

الموسيقى عبارة عن لوح يشرح للتلاميذ العلاقة بين النغمات ويمكنهم

من مشاهدتها صعوداً ونزولاً. • جوائز موسيقية تشكل حافظاً إيجابياً

للتلاميذ. • بطاقات موسيقية لاصقة تنكس المواضيع

الموسيقية الموجودة في الكتب.

## A la commande de «Lire et écrire en musique», les professeurs de musique bénéficieront:

• d'ateliers gratuits dirigés par la Société Libanaise Kodály;

• d'assistance en ligne ou téléphonique pour tout renseignement, question ou conseil;

• de l'évaluation, après observation, de leur propre classe;

• d'aide à la préparation de leurs calendriers et à la planification de leurs leçons;

• Ils apprendront aussi à intégrer la musique dans d'autres disciplines et pour tous les niveaux scolaires.

## Les supports visuels

• Les Signes de Main de Curwen aident les enfants, à travers un entraînement complet en solfège et solmisation, à apprendre le rythme, à maîtriser la mémoire auditive et visuelle, la perception, la lecture de la musique et à écouter, interpréter

et créer de la musique. • Le Village du

Musicien montre les liens entre les tons

pour permettre aux enfants de visualiser

les tons ascendants et descendants.

• Les Prix Musicaux agissent en

renforcement et encouragement

pour les enfants. • Les Autocollants

Musicaux sont conçus sur les mêmes

thèmes musicaux des livres.

## Upon ordering «Let's Read & Write Music» music teachers will:

• attend a workshop free of charge conducted by the Lebanese Kodály Society;

• communicate online or by phone for any inquiries, questions, and advice;

• be observed teaching real music classes and positively evaluated;

• get assistance with pacing charts and lesson planning;

• learn how integrate music with other disciplines for all grade levels.

## Visual Aids

• Curwen Hand Signs Help the students learn through comprehensive training in solfège (do, re, mi.), rhythm, aural and visual memory, perceptions, music reading, sight singing,

listening, performing and creating. • Musician's Village Demonstrate relationships between tones. It enables students to visualize the tones as rising and falling.

• Music Awards Act as a positive reinforcement for children. • Music Stickers Adopt the musical themes in the books.

# Let's Read Write Music

## Catalog 2012

English - Français - عربي



Dr. Ibrahim H. Baltagi



Tel: +961 3 707711  
info@lebanese-kodaly.com  
www.lebanese-kodaly.com

**A.**  
Antoine

exclusive distribution  
distribution exclusive  
Tel +961 1 483 513  
www.antoineonline.com



## Let's Read & Write Music

“Let's Read & Write Music” is a music book and workbook designed for children use in primary and intermediate levels. It is based on the Kodály method which is considered highly structured, developmental and sequential. The primary goal of the method is to produce universal literacy since music is an international language. “Let's Read & Write Music” could be easily related to other disciplines such as language arts. The primary aim of “Let's Read & Write Music” is to make every child musically literate by using folk songs of the country. “Let's Read & Write Music” uses songs from the vernacular which will aid in developing pride and joy in the students as they express themselves.

### Benefits and Expectations:

Let's Read & Write Music will allow students to:

- sing alone and with others, a varied repertoire of music;
- perform on instruments, alone and with others, a varied repertoire of music;
- improvise melodies, variations, and accompaniments;
- compose and arrange music with specific guidelines;
- read and notate music;
- listen to, analyze, and describe music;
- evaluate music and music performances;
- understand relationships between music and the other arts, and disciplines outside the art;
- understand music in relationship to history and culture;
- identify a song or phrase from notation or from aural source;
- conduct music alone or lead a group.

## Lire et écrire en musique

«Lire et écrire en musique» comprend un livre et un cahier de musique conçus et réalisés pour les enfants des cycles primaire et intermédiaire. Il a pour base la méthode Kodály, particulièrement connue pour sa structure et son développement séquentiel.

La musique étant universelle, le but premier de «Lire et écrire en musique» est d'en faire une culture internationale. Pour cela, la méthode est facilement adaptable à d'autres disciplines telles que le langage des arts. Le but premier de «Lire et écrire en musique» est d'initier chaque enfant à la musique, à travers les chansons folkloriques de son pays. Ce qui amène les enfants à s'exprimer avec fierté et allégresse.

### Avantages et attentes

Lire et écrire en musique permettra à chaque étudiant:

- de chanter, seul ou en groupe, un vaste répertoire musical;
- de jouer de divers instruments, seul ou en groupe, un large répertoire musical;
- d'improviser des mélodies des variations et des accompagnements;

- de composer et de structurer sa musique en fonction de repères;
- de lire et d'écrire de la musique;
- d'écouter, d'analyser et de décrire de la musique;
- d'évaluer de la musique et des performances musicales;
- de comprendre la relation entre la musique, les autres arts et les disciplines extra musicales;
- de comprendre la musique en fonction de ses liens avec l'histoire et la culture;
- d'identifier une chanson ou une phrase à partir des notes ou d'une source sonore;
- de diriger sa propre musique ou de diriger un groupe.



### فوائد الكتاب والتوقعات منه:

“لتقرأ وتكتب الموسيقى” يمكن الطالب من أن:

- يغني - لوحده أو مع آخرين - مجموعة من الأغاني المتنوعة.
- يعزف على الآلات - لوحده أو مع آخرين - معزوفات متنوعة.
- يرتجل الألحان والإضافات المتنوعة.
- يؤلف ويوزع الموسيقى من خلال تعليمات وإرشادات واضحة.
- يقرأ الموسيقى ويدونها.
- يستمع إلى الموسيقى، يحللها، ويوصفها.
- يقوم الموسيقى والأداء الموسيقي.
- يفهم الروابط بين الموسيقى وباقي الفنون ومختلف المواد خارج هذا الفن.
- يفهم الموسيقى وعلاقتها بالتاريخ والحضارة.
- يحدّد أغنية أو جملة من خلال تدوينها أو عبر سماعها.
- يؤدي الموسيقى لوحده أو مع مجموعة.

## لتقرأ وتكتب الموسيقى

“لتقرأ وتكتب الموسيقى” هو عبارة عن كتاب في الموسيقى يشتمل على تمارين مخصصة للتلاميذ بدءاً من الحلقة الأولى حتى الثالثة. يرتكز الكتاب على طريقة “كوداي” التي تعتبر الأكثر تطوراً وتنظيماً وتسلسلاً. إن الهدف الأساس لهذه الطريقة هو التمكن من إحراز معرفة شاملة للموسيقى، ذلك أنّ الموسيقى لغة كونية عالمية. “لتقرأ وتكتب الموسيقى” كتاب ميسر لربط الموسيقى بسائر المواد كاللغة والرياضيات والفنون.

إن الهدف الرئيس من “لتقرأ وتكتب الموسيقى” هو تزويد أيما طفل بمعرفة موسيقية عن طريق الإلمام بأغاني وطنه.

“لتقرأ وتكتب الموسيقى” يتضمن أغاني باللغة العامية ما يساعد على تنمية الشعور بالفخر وبث الفرح الروحي في حنايا المتعلم لدى التعبير عن نفسه.

